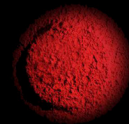




*A mio padre*

Francesco Gesualdi  
AL DI LÀ DEI MIEI URAGANI *per fisarmonica ed elettronica*



Si ringraziano l'artista Bizhan Bassiri  
per la concessione dell'immagine dell'opera "Il Principe" riprodotta in copertina  
e lo studio fotografico "L'Immagine" di Carlo Maradei,  
autore dei ritratti fotografici di Francesco Gesualdi

Un pensiero va  
al maestro Giorgio Massacra  
e al professor Marco Grondona,  
miei carissimi ed indimenticabili amici

© 2019 EMA Vinci  
EMA Vinci contemporanea 40081



EMA





© Carlo Maradei





## Biografia di **FRANCESCO GESUALDI**

È riconosciuto come uno dei più originali e versatili fisarmonicisti italiani della sua generazione. Padrone di un ampio repertorio - caratterizzato da importanti composizioni della Musica Antica (ha trascritto opere di autori come Carlo Gesualdo, Antonio de Cabezón, Frescobaldi, Bach, Scarlatti) e della Musica Contemporanea - è regolarmente presente nei cartelloni delle più importanti Stagioni concertistiche, di Società di Concerti, Enti e Teatri storici. Collabora con vari compositori della musica d'oggi, compiendo - in Italia, Europa, Australia e America - molte prime esecuzioni assolute a lui dedicate. Ha realizzato prime assolute di autori come Bogdanovic, Cardì, Cardini, Franceschini, Gilardino, D'Amico, Manca, Montalti, Verunelli, Heusinger, Magini, Nieder, Solbiati, Gervasoni, Brümmer, Reiner, Sani, Skempton, Sotelo, Soh, Torres Maldonado. Ha collaborato inoltre con compositori come Gubaidulina, Kagel, Hosokawa, Rihm, eseguendo le loro più celebri composizioni per fisarmonica in prima italiana.

Tra i contesti di maggior pregio dove ha suonato si ricordano: Sala *Santa Cecilia* di Roma; Teatro *Dal Verme* di Milano; Teatro *San Carlo* di Napoli; *Associazione Musicale Lucchese*; Festival *Nuova Consonanza* di Roma; Festival *MiTo* a Torino; Associazione Musicale Etnea; Sala *Petrassi* e Sala *Sinopoli* dell'Auditorium di Roma; Teatro della Pergola; *Amici della Musica* di Firenze; *Amici della Musica* di Ancona; *Fabbrica Europa Festival*; *Amici della Musica* di Modena; Teatro *Goldoni* di Firenze; Auditorium *NGV* di Melbourne; Auditorium di Milano; Biennale di Venezia; *Pietà dei Turchini* di Napoli; Teatro dell'Opera di Firenze; Accademia Chigiana di Siena; Auditorium *Melotti* di Rovereto. Ha suonato per Radio Rai 3; Radio SBS di Melbourne; Radio Vaticana; Radio Orff di Vienna. Molte le sue importanti collaborazioni in ambito cameristico: con il Quartetto *Savinio*, con la violinista Mieko Kanno e il violinista Cristiano Rossi; con i violoncellisti Francesco Dillon e Alexander Ivashkin; con il flautista Roberto Fabbriani; con i pianisti Matteo Fossi e Gregorio Nardi; con le voci Sonia Bergamasco, Alda Caiello, Maurizio Leoni, Laura Catrani; da Solista ha suonato con l'Orchestra *Haydn* di Bolzano e con l'Orchestra *I Pomeriggi Musicali* di Milano; con i direttori Marco Angius, Tonino Battista, Carlo Boccadoro, Rani Calderon, Sandro Gorli.

Ha realizzato progetti di Musica e Teatro con gli attori Carlo Cecchi, Maya Sansa; con i drammaturghi José Sanchis Sinisterra e Luca Scarlini; con il regista Giancarlo Cauteruccio. Ha suonato e collabora con i principali ensemble italiani: l'Ensemble Europeo *Antidogma* di Torino, il *Freon Ensemble* di Roma, il *PMCE Ensemble* del Parco della Musica di Roma, l'Ensemble *Sentieri Selvaggi* di Milano, il *Divertimento Ensemble* di Milano.

Ha lavorato con importantissimi Istituti Europei dediti allo studio e alla produzione della musica elettronica: *Experimental Studio* di Friburgo; *Tempo Reale* di Firenze; *ZKM* di Karlsruhe. Dal 2011 è Direttore artistico dello storico Festival *G.A.M.O.* di Firenze. È professore di fisarmonica presso il Conservatorio Superiore di Musica *San Pietro a Majella* di Napoli e presso la Scuola di Musica di Fiesole. Ha inciso CD per *Brilliant classics*, *EMA Vinci records*, *Ars Publica*, *Stradivarius*.





## Biography of **FRANCESCO GESUALDI**

Francesco Gesualdi has made a name for himself among European critics as one of the most original Italian accordionists engaged in the development and interpretation of contemporary works for the accordion. He works closely with many of today's foremost composers, and has built up a wide repertoire as a soloist. The focus of many of his concerts in Italy, throughout Europe and in Australia and in America is experimentation, and he has premiered many works dedicated to him by outstanding composers such as Bogdanovic, Cardini, Franceschini, Gilardino, D'Amico, Montalti, Verunelli, Heusinger, Hosokawa, Magini, Nieder, Solbiati, Gervasoni, Soh, Brummer, Reiner, Sani, Skempton, Torres Maldonado, Bertelli, Manca, Olivelli, Sotelo. He has also worked with Gubaidulina, Kagel, Hosokawa, Rihm, Saunders, Sotelo, playing their most important works for the accordion, some in Italian premiere, others in world premiere.

He has performed in the following venues: Sala *Santa Cecilia* in Rome; Teatro *Dal Verme* in Milan; Teatro *San Carlo* in Naples; Teatro del *Maggio Musicale* Fiorentino in Florence; Associazione Musicale Lucchese; Festival *Nuova Consonanza* in Rome; Festival *Tempo Reale* in Florence; *Settembre Musica* in Turin; Sala *Petrassi* e Sala *Sinopoli* at the Auditorium in Rome; Teatro della *Pergola - Amici della Musica* di Firenze in Florence; *Amici della Musica* in Ancona; Associazione Musicale Etna; *Fabbrica Europa* Festival; *Amici della Musica* di Modena; Teatro *Goldoni* in Florence; Auditorium *NGV* in Melbourne; Auditorium in Milan; Biennale in Venice; Pietà de *Turchini* in Naples; Salone *Chigi Saraceni* at the Accademia *Chigiana* in Siena; Auditorium *Melotti* in Rovereto; Auditorium *San Fedele* in Milan; Radio *Rai 3*; Radio *SBS* in Melbourne; Radio *Vaticana*; Radio *Orff* in Vienna. He has written and played transcriptions of works by early composers such as Gesualdo, de Cabezón, Frescobaldi, Bach, Scarlatti.

He has also played with many eminent ensembles, instrumentalists and director, including the Orchestra *Haydn* in Bolzano conducted by Marco Angius, Orchestra *I Pomeriggi Musicali* in Milan conducted by Rani Calderon; with the violinists Mieko Kanno and Cristiano Rossi; the cellists Francesco Dillon e Alexander Ivashkin; the flautist Roberto Fabbri (with whom he has a stable Duo); pianists Matteo Fossi e Gregorio Nardi; singers Alda Caiello, Laura Catrani, Maurizio Leoni, Sonia Bergamasco; actors Carlo Cecchi, Maya Sansa; the Quartetto *Savinio*; ensembles as *Divertimento* Ensemble in Milan conducted by Sandro Gorli, *Sentieri Selvaggi* in Milan conducted by Carlo Boccadoro, *Freon* Ensemble in Rome conducted by Stefano Cardi, *PMCEsemble* at the Auditorium in Rome conducted by Tonino Battista. Since 2011 He has been artistic director of the Festival *GAMO* in Florence, one of the first contemporary music festivals in Italy. He founded *RowsEnsemble* and *New Gamo Ensemble*.

He has also worked with important centre about electronic music as *ExperimentalstudioSWR* in Freiburg, Centro *Tempo Reale* in Florence, Centro *ZKM* in Karlsruhe.

He has recorded with various label: Brilliant classics, *EMA Vinci*, *Ars Publica*, *Stradivarius*. He teaches accordion at Conservatoire in Naples (Italy) *San Pietro* a Majella and accordion at Scuola di Musica di Fiesole.

material by which the composition is defined. The two sound universes are the expression of each other. Their co-action is organized according to a logic of events copresent over time. They act in the same space and are the source of the totality of sounds projected by the speakers, meeting according to a structure that organizes the composition design as a totality of relationships in a single space. The magnetic tape - made with timbrally homogeneous sounds in that they are produced by the accordion - is not a third virtual interpreter, but place where they meet. It forms the sediment and at the same time gives rise to the possibilities. In my music, attention to all the possible relationships between what is heard and what may happen coexists with the need for a dramaturgy organized according to ways of distributing sound energy. The development over eight channels aims at breaking the artificial logic of stereophonic dualism, projecting sound into the real dimension of the space that surrounds us and that we construct through our listening and our modes of listening. In *Beyond My Hurricanes*, extraordinary and unprecedented instrumental inflections emerge, highlighted by the techniques of microphone recording and digital sound processing. The use of electronics is not thought of as an effect to be added to the instrumental sound, but as dynamic expansion of the instrumental timbral possibilities and of further exploration. The interpreter acts as a leading figure within this story, a subject who emerges from sound agglomerates and their distributed shapes. Our thoughts go to the possible forms of sound communication, to a music that makes us think again, a place of possibilities and dynamics, against the logic of the impossible, the predetermined, the single way of thinking and organizing. This is the challenge posed by the use of the digital soundtrack, which in this new open conception of sound research within a space of possible relationships becomes living matter, unleashing the performers' actions in a dramaturgy that each time manages to invent and create a different spatial concept.





più traiettorie, sfruttando appieno la dimensione acustica dello spazio multicanale.

*Al di là dei miei uragani* parte dallo studio dello spazio timbrico pensato come espansione dello strumento, origine della materia sonora attraverso cui si definisce la composizione. I due universi sonori sono l'uno espansione dell'altro e la loro co-azione è organizzata secondo una logica di compresenza di eventi nel tempo. Entrambi agiscono nello stesso spazio, da essi deriva l'insieme delle sonorità proiettate dagli altoparlanti, si incontrano secondo una struttura che organizza il progetto della composizione come insieme di relazioni in uno spazio. Il nastro magnetico - costruito con suoni timbricamente omogenei in quanto prodotti con la fisarmonica - non è un terzo interprete virtuale, ma il luogo dell'incontro. Ne costituisce il sedimento e al tempo stesso fa scaturire le possibilità. Nella mia musica l'attenzione all'insieme delle possibili relazioni tra ciò che si ascolta e ciò che potrebbe accadere convive con la necessità di una drammaturgia organizzata secondo modi di distribuzione dell'energia sonora. Lo sviluppo su otto canali vuole rompere la logica artificiosa del dualismo stereofonico, proiettando il suono nella dimensione reale dello spazio che ci circonda e che si costruisce attraverso l'ascolto e i modi di ascoltare. In *Al di là dei miei uragani* emergono straordinarie e inedite inflessioni dello strumento, messe in evidenza dalle tecniche di ripresa microfonica e di elaborazione digitale del suono. L'uso dell'elettronica non è pensato come effetto da aggiungersi al suono strumentale, ma come espansione dinamica delle possibilità timbriche strumentali e di ulteriore esplorazione. L'interprete agisce come figura in rilievo all'interno di questa trama, soggetto che emerge da agglomerati sonori e dalle loro forme distribuite. Il pensiero va alle possibili forme di comunicazione del suono, a una musica che torni a far pensare, luogo delle possibilità e delle dinamiche, contro la logica dell'impossibile, del predeterminato, del modo unico di pensare e organizzare. Così la sfida nell'uso della soundtrack digitale, che in questa nuova concezione aperta della ricerca sonora all'interno di uno spazio di relazioni possibili, diventa materia viva, scatenando le azioni degli interpreti in una drammaturgia che ogni volta riesce a inventare, a creare un diverso concetto spaziale.

*(2003) for accordion and 8-channel digital tape*

Commissioned by the French Ministry of Culture and the Bourges International Institute of Electro-acoustic Music. In this work the accordion loses every evocative meaning related to memory, iconography or "popular" vocation, to become a generator of distorted sounds, electronic even before being amplified, rough, permeated by the sound of air, which is also rhythmically denser in a sort of continuous breath, the motor from which the sound springs, roused by an embrace. Based on extreme sounds (the sediment or dust of sounds) amplified and distorted by electronic processing, the piece explores spatial dynamics by decomposing sound into multiple trajectories, taking full advantage of the acoustic dimension of the multi-channel space. *Beyond My Hurricanes* starts from the study of timbral space conceived as an expansion of the instrument, the origin of the sound





Mauro  
**CARDI**

## BREATH

Mauro Cardi

*(2007/2019 nuova versione per fisarmonica ed elettronica)*

*Breath* è la nuova versione 2019 del brano composto nel 2007, commissionato da Nuovi Eventi Musicali per la 60a Estate Fiesolana ed eseguito da Francesco Gesualdi in prima assoluta il 7 Luglio 2007, presso il Teatro Romano di Fiesole. Ispirato all'omonima pièce teatrale di Samuel Beckett, *Breath* realizza, nell'introduzione e nella coda del pezzo, questa straordinaria drammaturgia sui generis, secondo le scarse, ma meticolose indicazioni dell'autore. Il processo di svuotamento dell'azione scenica è spinto da Beckett alle estreme conseguenze rappresentando, nei 35 secondi previsti dall'opera teatrale, nello spazio dunque di un respiro, la desolante metafora della condizione umana.

*Breath* prevede l'elaborazione in tempo reale della fisarmonica e dei respiri dell'interprete dal vivo, oltre ad un substrato elettronico costruito sul montaggio dei suoni elaborati a partire dai campionamenti registrati da Francesco Gesualdi, a cui l'opera è dedicata.

*(2007/2019 new version for accordion and electronics)*

*Breath* is the new version (2019) of the song composed in 2007, commissioned by New Musical Events for the 60th Estate Fiesolana and performed by Francesco Gesualdi for the first time on 7/7/2007, at the Roman Theater of Fiesole. Inspired by the eponymous theatrical piece by Samuel Beckett, *Breath* realizes, in the introduction and in the tail of the piece, this extraordinary sui generis dramaturgy,

sound surfaces, in order to lead into the contrast of height and depth without ever unifying. The sound material of the accordion consists of motivic and arabesque figures, special registers and uses the spatial aspect of the instrument, the sound generators on the left and right, as compositional material. Throughout the duration of the composition, the accordionist is embedded between a virtual duo partner and an eruptive layer of sound, which comes from electronically modified recordings of the accordion itself and exaggerates the instrument's energy to the grotesque. The accordion played live adds a layer of fantastic timbres, gestures and playful virtuosity.

The mixing attempts to reproduce the spatial sound of the multi-channel composition in the stereo panorama.

## AL DI LÀ DEI MIEI URAGANI

Nicola Sani

*(2003) per fisarmonica amplificata e nastro digitale a 8 canali*

Commissione del Ministero della Cultura Francese e dell'Institut International de Musique Electroacoustique de Bourges.

In questo lavoro la fisarmonica perde ogni significato evocativo legato alla memoria, all'iconografia o alla sua vocazione "popolare", per diventare un generatore di sonorità stravolte, elettroniche ancora prima di essere amplificate, ruvide, permeate dal suono dell'aria, che si addensano anche ritmicamente in una sorta di respiro continuo, il motore da cui scaturisce il suono, scatenato da un abbraccio. Basato su sonorità estreme (sedimento, polvere di suoni) amplificate e distorte dalla elaborazione elettronica, il pezzo esplora le dinamiche spaziali attraverso la scomposizione del suono in



Nicola  
**SANI**

© Hugues Roussel





Ludger  
**BRÜMMER**

## TURBULENCE

Ludger Brümmer

(2014) per fisarmonica ed elettronica

La composizione *Turbulence* articola simultaneamente gli elementi contraddittori di riposo e movimento, stasi ed energia. L'energia sviluppata dagli elementi scintillanti si sviluppa nel corso del lavoro in emozionanti superfici sonore, in modo da condurre al contrasto tra altezza e profondità senza mai unificarsi.

Il materiale sonoro della fisarmonica è costituito da figure motiviche e arabesche, registri speciali e utilizza come materiale compositivo la possibilità spaziale del suono dell'istruzione, i generatori di suono a sinistra e a destra, come materiale compositivo.

Per tutta la durata della composizione, il fisarmonicista è incastonato tra un duo virtuale partner e uno strato eruttivo di suono, che proviene da registrazioni modificate elettronicamente della fisarmonica stessa ed esaspera l'energia dello strumento fino al grottesco. La fisarmonica suonata dal vivo aggiunge uno strato di timbri fantastici, gesti e virtuosismo giocoso.

Il messaggio tenta di riprodurre il suono spaziale della composizione multicanale nel panorama stereo.

(2014) for accordion and electronics

The composition *Turbulence* articulates the contradictory elements of rest and movement, stasis and energy simultaneously. The energy derived from shimmering elements develops in the course of the work into exciting

according to the little, but meticulous indications of the author. The process of emptying the stage is pushed by Beckett to the extreme consequences representing, in the 35 seconds foreseen by the theatrical work, in the space of a breath, therefore, the distressing metaphor of the human condition. *Breath* provides the real-time processing of the accordion and the live interpreter's breaths, as well as an electronic substrate built on the editing of the sounds elaborated starting from the samples recorded by Francesco Gesualdi, to which the work is dedicated.

## DA SOLI PARALLELI

Gianluca Ulivelli

(2014) per fisarmonica ed elettronica

Elettronica realizzata presso Zentrum für Kunst und Medientechnologie (ZKM), Karlsruhe e Klangwerkstatt Werner Funk, Stuttgart.

Due stelle polari, la fisarmonica e l'elettronica, che, in questo lavoro, procedono parallelamente, nonostante tutti i suoni elaborati dall'elettronica derivino esclusivamente dallo strumento stesso. Due mondi che soltanto in alcuni punti si incontrano- come per esempio all'inizio del lavoro- per poi distanziarsi.

Il mondo contemporaneo sembra essere fatto di questa sostanza: soli, ognuno di noi in galassie in espansione, soli nel magma quotidiano. Soltanto qualche punto di contatto con l'altro e con gli altri..

... E alla fine non può che rimanere un accenno di canto, il quale



Gianluca  
**ULIVELLI**





viene tragicamente trasfigurato.

Il lavoro è dedicato alla maestria di F. Gesualdi, con amicizia e stima.

*for accordion and live-electronics*

Electronics made at Zentrum für Kunst und Medientechnologie (ZKM), Karlsruhe and Klangwerkstatt Werner Funk, Stuttgart. Two polar stars, the accordion and the electronics that, in this work, proceed in parallel although all the electronically-elaborated sounds exclusively elicit from the same instrument.

Two worlds which only intersect in pre-determined points, as at the outset of the work, and later on distance themselves again. The contemporary world appears to be made of the same substance: alone as the sun among the expanding galaxies, alone as the sun during the daily magma.

Only a few contact points with each other. ...At the very end, only an inkling of singing survives which is tragically transfigured. The piece of work is dedicated to the mastery of F. Gesualdi, with friendship and esteem.



ZKM Studios

